

ACC. NR. 3437

102

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Landskap: Blekinge län

Upptecknat av: P. G. Pettersson

Härad: Medelsta

Adress: Sillhärda Holmsjö

Socken: Sillhärda

Berättat av August Andersson

Uppteckningsår: 1932

Född år 1845 i Sillhärda Holmsjö

1

Uppteckningen rör sig om att framhålla döda,
 ja si da ä näst int mänsa som ha hört talas
 om da, män näst för da ha fanns tasha le unne
 di gamle föfädernas ti, för si ja ha hört talas
 om en som haan ta fram löv o prata mä o da va
 nissalassen i hallomalla, han betoda bel nitkan niss
 ja men ratt, si han haan halla di döa som han
 haan nät otalt mä jäu gött ella ont vet int
 ja, som si da va en tischen en som haan fanns
 hvast i say i si alla mänska va rädsla för han
 för si had haan göra va han vet om da va fraya
 om te o göra ont mat sinna mämska, si vet
 man ha näst ten falett youth si sau haan man bara

Att framkalla
döda.

ANDRE TILLFÖRITTLIGT

vara beöha han ä tala om för han ho man veel ha dä
 si sau va han fädia mi ä hälla fram en döa ä sä te dän
 va han shoal utvatta mä dän nissalassen utpehoda för
 dän döa, ä sen ble dä sau att dan anre stochan fiska inen
 ra för han sau snat dä ble skämt för hvällara, ä själv
 han han stän o tala med dän döe sam di haa vatt hvän
 levans hära för si fälk hoov stän o höra för män man
 fiska int nista say för same för si dan had dä vick gätt illa
 för däm män si luffe veest att di sto dän män dä boy
 yd kan say int om för si alla veest va han manne, ä dän
 va alla vädda för han ä dä veest han mä, män han va
 int illacha mot fälk sam han int haad ont te Imän kan
 man göra mä di han va arya pau va han veel mä di
 döast tegälp, ä si de döast ben gische kan allti ä haa för
 say, ä dä va en hämska hära saa föfädana dän vääst
 di veest om, män sau to fanen kom om en natt liss
 ä levannes för si kan förvan ä inen veest va han to
 vägen, ä si pau manen va han batte ä kom allti i gån med,

2

ANDRE TILLFÖRLITLIGT

LUNDS UNIVERSITET
FOLKMINNESARKIV

Landskap: Upptecknat av: *A G Rutterman*
 Härad: Adress: *Kolmaja*
 Socken: Berättat av *Anders Jönvallman*
 Uppteckningsår: Född år i *Salbarda*

3
 MINNRE TILLFÖRLITLIGT

Uppteckningen rör sig om att stämma häyda roodjen, ja så det hande alla våra förfäder, så snart man lärt sig att skuta så måste man lära sig där hansten anners har det icke varit så lätt att inträda uti de stora ushagarna, för så då hade man snart skulle blivett såddarrinen av wagnar och byärra som det fanns så gott om uti dessa trakter under våra förfäders tid t o m. under min barndom, så långt fram i tiden män dock uti menade skala, det var inte nog med att de hande stämma där, man hande också frammana där på någon lämplig plats där man utan allt för stora bekvär hande skuta där, våra förfäder gjorde

Utt stämma
roodjen.

sig alldrig några särdeles stora besvär då de besökte yacht-
 markerna de stannade kallt uti kanten på markerna
 för att inte komma uti blåsnyan med skogsnan och
 med hånne jämtällda skogsnan, i stället frammana
 de man dät villebrä man änsade smuta, man även
 dätta hade sina nishar try dät hände ofta att något
 trallväsande man springande borde man icke stamma
 dät då viste man va dät var, och då var bäst att vän-
 da sina steg mot hemmett, så vida man icke hade
 med sig sådant som lett på även på dära indeni-
 dar, de rätta yachtgolebarna bland våra färfädar be-
 hävde sällsamt på längre än ut på sin gjordplan
 för att på dät villebrä de änsade man endast bestäm-
 de mate med dät på hvällen och sade hur dags på
 morgonen de skulle vara inam skätthäll, och på
 hällhuslag infan dän sig, så var dät endast för
 skvätten till att ställa sig uti förstugedärnen och
 fyra av och dät änsade villebrätt sig framför hans fötter.

105

4

INDRÖMLIGT
TILLFÖRLITLIGT

LUNDS UNIVERSITETS
FOLKMINNESSAMM

ACC. NR. 3437

106

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIVLandskap: Upptecknat av: *A G Ruttensson*Härad: Adress: *Halmsjö*Socken: Berättat av *Anders Jönvallsson*Uppteckningsår: Född år i *Talshöda*

5

MINDRE TILLFÖRLITLIGT

Björn och
varg.

Uppteckningen rör sig om bybögar och vargar förr i tiden, ja så våra färfäder som hade rätta hanster uti sig var och så haonar övar dessa bestar, di var inte rädda för att släppa ut sina tama djur blän de vilda och farliga vaddjuren som var så blodtörstiga och rovjungliga, så hade de haft förmåga till sin yvirighet så vi hade däi rivitt ihäl vart enda djur för bändarna, män si däi hade däi inte macht till, för si man hade bändett deras förmåga och blodtörstighet si att de förmädde icke råva eller övarfalla de tama djuren, utan de förtellev och dade för däi tack vare våra färfäders stora handhagar däi däi gjalde smätsel och användnad för både sig och andra.

Skriv endast på denna sida!

ACC. NR. 3437

104

Landskap: Blekinge län

Upptecknat av: N G Pettersson

Härad: Hvedelsta

Adress: Lillhärda Kalmsjö

Socken: Lillhärda

Berättat av August Andersson

Uppteckningsår: 1932

Född år 1845 i Lillhärda Kalmsjö

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

6

Tattare och
finner.

Uppteckningen rör såg om tattare och finner.
 ja så då ska ja där säga att di värstarna di va
 fatiga, för si di haan allt nea är arva värstarna di.
 i då va då enda fälth som där värsta föföda va
 rädda för ja si tattare di haan allti i stana fölyca mä
 galeka, hästina, o beann, o allti hövad di i hövad tre i
 fira löst nä di haan för si simma dor varna o di
 anse spran laske, ä si di hälla ja i vatt evitta hus
 i tiigd, ja si di jaan int då hälla presis, för si di ska
 att di skool ha då di veel, i älla säm skool di sätta
 all skaps otta i deras hus i lagarna mä två fälth i
 bråk i allt va man haan, i fälth skool då i bråk
 liasän, o deras hus i lagarna skool brinna opp.

Skriv endast på denna sida!

SÄNDRE TILLFÖRLITLIGT

i sin i hästa skoll lö, o då skoll brann tyuva i ta allt va
 man haad, i mäoda fälthett pän gävan, ja si di räkna opp
 allt elände sam haane oppänkas, sam skool hända dän, om
 di int fikh dä di veel ha, i si di yora fälthett hvätt vetsträm
 da, säu att man pläbade fram i ga dän va di beyäde
 sam vilda man ha ta hett sam di beyäde pän, haad man
 int fikh man oppvisa att dä int fant i deras hus, män säu
 ta di emot va sam häpt sam di haad natta av, man dä fikh
 int va småsmala dä han ja säya, för si dä to di int i
 mot, i utan te o pranya näu säu stäald di say i deras höh
 i bayade say mat, i to va däa fant te hans i matväy utan
 te o bea om att, ja si di va fallständett hära nyälva va di
 haad in, i inen vaxade sä nä te löm, för si man troad att
 di haad yora allt ont di veel mä fälthett i deras äges
 dän, säu näku fikh di häulas i yora van di veel allti,
 i si spän haad di mä, i fikh di int dä di veel ha, si dän
 mäubade di ut en falin matgän o ti för dän i hett vet
 skrånade fälthett, säu man to fram o ga dän dä enda man haad.

Landskap: Upptecknat av: *N Y Mattsson*
 Härad: Adress: *Halmsjö*
 Socken: Berättat av *August Andersson*
 Uppteckningsår: Född år i *Halmsjö*

8

Uppteckningen rör sig om taltarnas framfart och uppförande
 man si to man fram i ga där säu möett man hoan
 leta opp. mä mat i bläda i sho i täcken i fälla i sen
 allt annat smäut i gätt. ja si där ble man vän mä
 där. i där läst di opp att all tua i löcha shoal ham
 ma öva dä fälmet i där gåvan i allt va di haad
 shoal väsiunas i förökas, säu påu bratt ti shoal
 di ble bannika, i si dä trovd fälmet påu, påu där
 tien för där gavte hedendammen sat i där, i för där säu
 trovd man att dä taltarpaket haom jära va di veel
 i bli ont i gätt. säu att i di mäast stua i gåva fick
 di busera som di själv veel i fan för gätt, i inen
 vänyade i sätta say emot i pålyva där te dä,

MINDRE TILFÖRLITLIGT

va di va fo falck, yo si di va frau en plats som beta skattelyuna, 110
 i si väura föpända sa allti att dā va dā faliasta falck som fans
 te inom väurat lan sin va da skattelyuna tattrana, för si di
 han yōra va di veel te bi ant i gätt, sau dā va bäst te esse
 linn va di veel ha i sin lätta dam fara sin färde, sau
 man dām alla bäst, yo si finnarna dā va ett fallett falck dā
 män si di hām allti ensamma, i dā va bara hära som
 doer i hōier i gåvorna, i si di va vedla trallhāra i va fa-
 lia pāu dā risell, i di vill bara ha mat i pänno i fisch di int
 dā sin skval di fötrocka allt som fans i deras äge, sau noch
 fisch di va di veel ha, för att man skall pāu ha ritt i behänd
 sau att in allt va di haad skall bli föyaatt för dām,
 män si di hära stoa finnarna di va faliast för hūenfalck
 som di träffa pāu dām ensamma hemma, för si di väulta
 hūenfalcken, i si dā va int bäst o yōra matstān för si dā
 doer di fram sin läne finnabriv, i si di fisch han va
 sau gōa i va still i lätta finnen häullas sau fisch
 hot menstineas leva, om dā rätt to litt illa mē att för framtien,

9

FÖR FÖRSLITLIGT
 LINDS UNIVERSITETS
 BOK- OCH
 BILDSÄMLESKAP

Landskap: Upptecknat av: *P. G. Pettersson*
 Härad: Adress: *Halmsjö*
 Socken: Berättat av: *August Andersson*
 Uppteckningsår: Född år i *Halmsjö*

10

Uppteckningen rör sig om talbrunnar och pinnarnas botemedel
 ya näst. ga di sag ut för te o manns bota liä fälth i bräth
 män si dä va inen som vruyade två pän dera botmedel
 i inen tin haon di hälla män si di skool nät skötta
 föa, mäns lät talades om att di skool va bra le o bota
 blagäven pän haon i dä löchades för däm berättas om män
 si man fick int va mä i lagäven dän dä yom, säu dt
 man ha inen beskrivnin pän hu dä gick te, för si
 di säurt in sag ensamma säu man vet in va di be-
 gannade sag ut för, män si man trood att dä gick
 mä trallari, för si va sägnen löta sä gick dä batt
 som di hade stryghett batt dä, i dän ble man skötta
 nie dala te dän som stännd blagävenen.

MINNRE TILFÖRLITLIGT